

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Nr. 2203/II/N

NEDERLANDSE AFDELING

Zitting van 7 juli 1970

Aanwezig : de heer [REDACTED], Ondervoorzitter van de V.C.T.,
Voorzitter van de Afdeling;
de heren [REDACTED] en [REDACTED], vaste leden;
de heer [REDACTED] plaatsvervangend lid;
de heer [REDACTED] Inspecteur-generaal, secretaris;
de heer [REDACTED] E.A. Inspecteur;
de heer [REDACTED] Voorzitter van de V.C.T., woont de
vergadering bij.

De Nederlandse Afdeling,

Gelet op het verzoek dd. 8 april 1968, bevestigd op
8 december 1969, waarbij klacht werd ingediend tegen het gemeentebestuur
van Knokke en de concessiehouder van het Casino van Knokke wegens het
uitreiken van centalig Franse en Nederlandse toegangsticketten;

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 5 en 6 van de
op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in
bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat uit het ter plaatse ingesteld onderzoek
blijkt :

- dat de aangeklaagde feiten met de werkelijkheid overeenstemmen;
- dat de gebouwen van het Casino eigendom zijn van de N.V. "Société Immobilière Knocke Balnéaire" en dat deze gebouwen op 1 januari 1974, ingevolge de contracten afgesloten op 28 december 1929 en 19 januari 1955 tussen voormelde vereniging en het gemeentebestuur van Knokke, eigendom zullen worden van de gemeente;
- dat de N.V. "Société Immobilière Knocke Balnéaire" ontbonden werd op 1 januari 1970 en dat het Casino thans geëxploiteerd wordt door de N.V. "E.C.K.";
- dat het Casino enkel toegankelijk is voor het publiek mits betaling van een toegangsgeld;

Overwegende dat in casu het uitreiken van toegangsticketten opgelegd wordt door de artikelen 9, § 4, en 11 van het gemeentelijk reglement betreffende de belasting op de vertoningen en gemakkelijkheden;

Overwegende dat artikel 52, § 1 van de S.W.T., voor de akten en bescheiden die voorgeschreven zijn bij de wetten en reglementen, ondubbelzinnig als criterium voor de te gebruiken taal vermeldt "de taal van het gebied waar hun exploitatiezetel" gevestigd is;

Overwegende dat de V.C.T. het begrip exploitatiezetel toegelicht heeft o.m. in haar adviezen nrs. 80 van 18 maart 1965 en 792 van 15 juni 1965;

Overwegende dat de exploitatiezetel van het Casino uitsluitend gelegen is te Knokke; dat, daar de exploitatiezetel van het Casino in het Nederlands taalgebied is gevestigd, de toegangsticketten uitsluitend in het Nederlands diende te worden gedrukt;

Om die redenen besluit eenparig volgend advies uit te brengen :

Artikel 1.- Het verzoek dd. 8 april 1968, bevestigd op 8 december 1969, is ontvankelijk en gegrond.

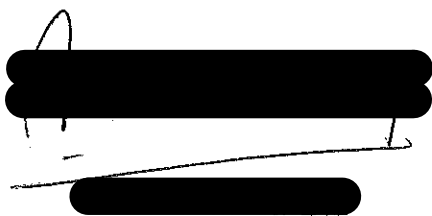
De toegangsticketten tot het Casino van Knokke moeten uitsluitend in het Nederlands zijn gesteld.

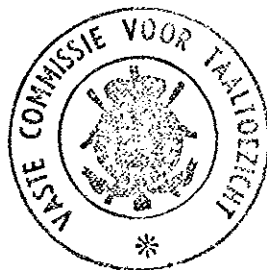
Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal gezonden worden aan verzoeker alsmede aan het gemeentebestuur van Knokke en aan de N.V. "E.C.K."

Artikel 3.- Bij toepassing van de bepalingen van artikel 61, § 3 van de S.W.T. wordt aan de N.V. "E.C.K." verzocht aan de V.C.T. het gevolg mede te delen dat aan genoemd advies zal worden gegeven.

Gedaan te Brussel, 7 juli 1970.

DE SECRETARIS





DE VOORZITTER

